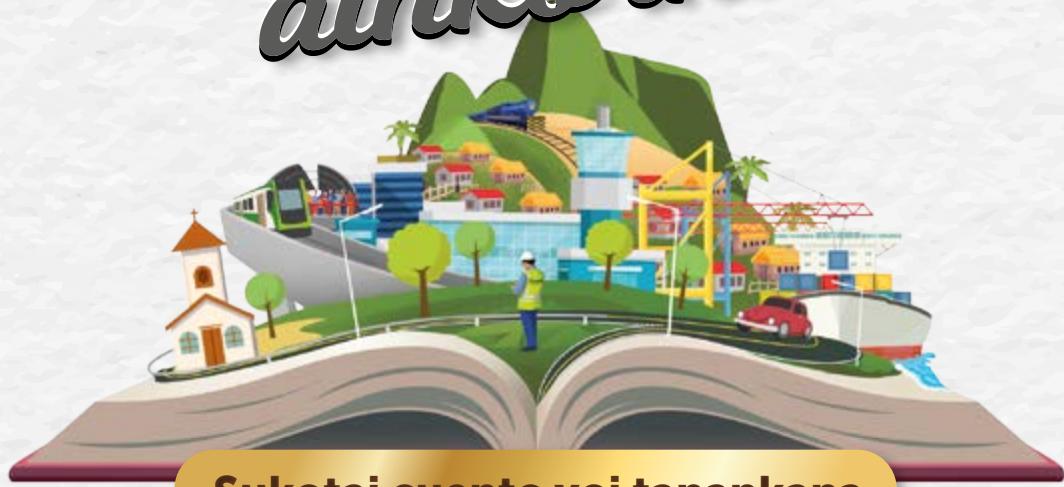


# *Ositran, jatibienko Perú ainko iká*



**Sukotai cuento yoi tanankana**

**Shipibo-Konibo**



PERÚ

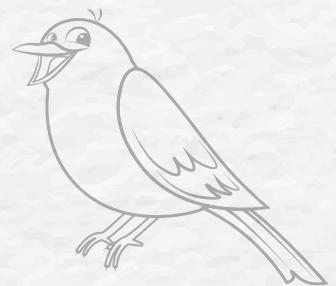
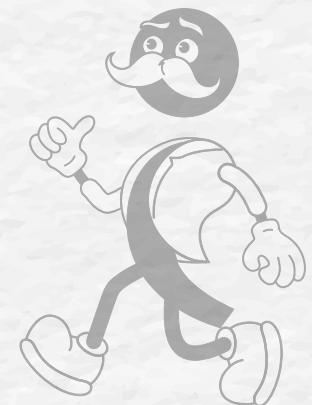
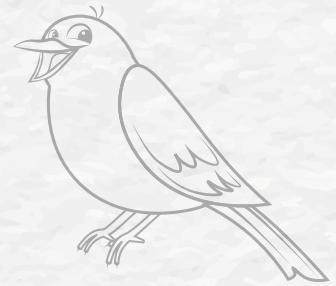
Ministerio  
de Educación

Benkoshin nena:



PERÚ

Ministerio de Cultura





## Natoriki Organismo Supervisor de la Inversión en Infraestructura de Transporte de Uso Público akaibo oina

**Sukotai cuento yoi tanankana "Ositrán, jatibienko Perú ainko iká"**  
Cuentobo tanananka pikota kikika

**Verónica Zambrano Copello**  
Consejo Directivo Koshi

**Maria del Rosario Bazalar Huamán**  
Oficina de Comunicación Corporativa koshi

**Jato katotai jonibo**  
Ricardo González Vigil  
Anahí Barrionuevo  
Leonardo Dolores Cerna

**Tananankabo:**

**Bakebo Ika**  
**Jan rekenpari ganana tanananti**  
Comas ika ocho jeman ka  
Matheo Valentino Rodriguez Alemán  
I. E. Alexander Fleming de Arequipa

**Rabe pekao ganana tanananti**  
Osi ocho jeman ka  
Lucero Shantal Fernández Shupingahua  
Colegio de Alto Rendimiento de San Martín

**Kimisha pekao ganana tanananti**  
Terminal iki Ronin ibi yoi  
Jhony Armando Retis Caballero  
Colegio de Alto Rendimiento de Ucayali

**Onamamis Jonibo Ika**  
**Rekenpari ika ganana tanananti**  
Tananaparika bai  
Jerver Lenin Gonzales Toledo  
I. E. John F. Kennedy de Ica

Natoriki Oficina de Comunicación Corporativa kirika aka  
Primera edición, noviembre 2024

Biblioteca Nacional del Perú Ain wishama N.º 2024-12339  
Jainxon imprimina Inversiones IAKOB S. A. C.  
Jr. González Prada 615, Surquillo

Benkoshin aini

## Jaskatibo iká

Nato tananti axon bakebaon jaskaxon jatonbi jakon akin wishata babakebo axeai itanribi bakebo onamai jawe kopíki kikin jakon jaweki iki infraestructuras de transporte de uso público jatixonbi onankati jaskar iketian "Ositrán, contigo por las rutas del Perú" ikaitonin imai itai, jaska ikax nato teebochoma non aki itai bakeboribi non axemai itai jasxon jatonbi nato non tebo akaibo onankanti kopi.

Jaxkara ixon nato iskon akin jato tanama ikainra, non beke 240 kirika akai secudariankonia bakebo natiriki 3.er itan 4.º gradoinoabo jaskaribi profesorboribi, neskaxonkaya nato bakebaon meskokeskabo wishaibo jato onamakin jaskaxon neskataxkaya jato onankana iti kopi wetsa jonibaon itan nato bakebaonbi jaton wishaibo oinkanti kopi libronkobo.

Nato bakeboanbi cuentobo jatonbi jaton ikatoninbi itan shinantanán akabo, natoboriki ika aeropuertobo, carreterabo, via ferreabo, línea de metro ikaibo, neskaranokaya noa imai ja "El viaje de las comas" ikai jawekibaon, jaskaxonkaya nonbi onanti kopi oa ani xobo akaibo itan ani jaweki akaibo itan bená jawekiboakanai non jamabaon onanti kopi, jaskaribi nato "Viaje de Osi" akana boribi, nenora noa yoiyai nato kirika noyaibo onanti ja noyatana aeropuertonko paketaibo ointi, jaskaxonkaya nato baken ja akasai keska iti kopi.

Jaskaribi nato "La leyenda de terminal y la yacumama" ikabo, nato cuetonira noya yoiyai jawekeskaxonki non repintibo non kerasmabo iti itan non jakon akin koirantiki ixon. Jaskaribi nato "Caminos de prueba" nenora non oinai jawe kopib ikin jakon jawekiki nato noa carreterayabo iti, jaskaxonkaya non jatixonbi noa jakonax iti kopi.

Nato baritiara, nato Ositraman jato onamakasai nato Arequipa bakebo, San Martín bakebo, Ucayalainoa bakebo jaskaribi Icankonia bakebo y tan noto nato profesorboribi jaskara nonribi irakea aka nato non Oficina de Comunicación Corporativa ja nato neskakin jatibienko noa ikina kopi.

Jaskaribira non irake akasai ja nato tanananaibo jato katota jonibo iká, nato joniboriki moatianberes wishikin peoni jonibo ja iki Ricardo González Vigil, jaskaribi kirika jakaibo oinai ainbo ja Anahí Barrionuevo itan ja Ministerio de Culturanin jawen director del Libro y la Lectura, Leonardo Dolores akanai joni.

Jatianra non jakiribi Ministerio de Cultura nato baritia noa jakiribi akina kopi non irake akai ja nato cuentono wishatanan ganankana noa kotokina kopi, natora akanke traducenkin sokoka meskokeska joinbo, jaskaxonkaya non joinbiribi non yoyo akanti kopi.

**Verónica Zambrano Copello**  
Koshi presidenta del Consejo Directivo del Ositrán

# Comas ika ocho jeman ka

MATHEO VALENTINO RODRIGUEZ ALEMÁN

I. E. ALEXANDER FLEMING DE AREQUIPA

Bakebo Ika

Jan rekenpari ganana tanananti

Westiora bake ronki ikaiki jema maxkoko Puntovía  
akanainoa, manaman winobaina westiora paro  
yosho yoshokaina. Jainao jonibo ika iki kikin  
raroshamanbo itan teetaibo, ikaxbi westiora  
jakoma jawekia ikanaiki: jaton bai jan kati ika  
iki kikin jakoma.



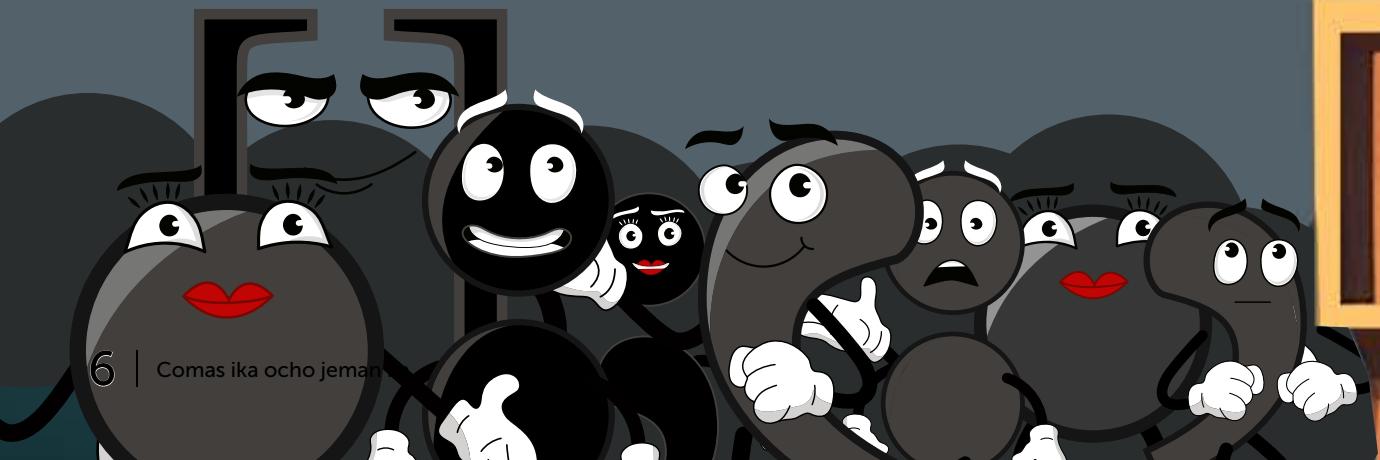
Ja carretera rekena, ja ika iki vía ja comas  
akanai, ikaiki kikin chanko chankotani, itan  
ja tráfico ika iki kikin bires jakoma. Ja  
presidente, Don Elocuente, jaskara iketian  
shinanaiki moariki hora neskara jaweki  
benxoati ixon.



Westiora nete bari koshi, Don Elocuente aka tsinkiti shinan ja plaza jemana ikainko, ja jonibo bekanaiki ja kiosko de Periódico ikainko, jaskaxon ninkati kopi ja presidente, mapeta ja estrado ikainko itan kikin joi koshinshan yoiyai:

—¡Nokon noi jonibo, non noiya  
Puntovía jara maxkate jakon jawen  
bai jan kati jakon iti!

Jakopira, en shinanke westiora proyecto peoti jakon, ja westiora puente ati jene manaon. Ikaxbira ja wetsakeska puente iamaiakai. Ja ikai Puente de los Puntos Suspensivos akanai.





Ja jonibaon meken tash akanai, kikini rarokin.  
Ja presidentenin chibanaiki:

—Nato puente jaya ik ikai kimisha torrebo  
kikin jakon, ja westiorabo ik ikai coronameta  
ja westiora punto suspensivo akanai. Jawen  
chikera ik ikai metsaika ja comillas akanaiton  
itan yame joetai jainra iki neskara signos  
metraira ointishaman.



Ja ingienerobaon peokota iki teeti. Ja mai chini ja mai potai, itan jain teetaibo akanaiki cimeintobo. Las comas, jatibitian niakataibo, oinaibo ja tee akanai. Puntobo itan rayabo akanaiki tsinkikin ja vigas akin ja puente ikainko. Ja interroganes akaibo ikanaiki yoka kati jakonmein ikai iki.



Sukotai cuento yoi tanankana "Ositran, jatibienko Peru ainko iká"

Moa senentian, nokotaiki ja inauguración nete. Ja jonibo ja Puntovía jakabo tsinkikana iki ja paro kesha. Ja presidentenin xateaki ja cinta ja neskara peneshaman itan Puente de los Puntos Suspensivos akanai ja akanaiki kikin jakonshaman akin.

*PUENTE DE  
LOS PUNTOS  
SUSPENSIVOS*



Ja bakebo istokanaiki jemanko, metotanan  
las comas akananai ja chiche ikainko.  
Ja choferbaon chitaiki ja puente kikin  
osanyashamanxon, kikin bires akin  
ratexon oinkana ja puntos suspensivos  
akanai ja ika iki kikin keya nai bochi  
ika. Itanribi ja signos de exclamación  
akanai ika iki kikin biri ishamani.



ENTE DE  
PUNTOS  
PENSIVOS



**OSITRÁN**  
Contigo en tu ruta



Sukotai cuento yoi tanankana "Ositrán, jatibienko Perú ainko iká"

Jainoa, Puntovía aniaki. Ja turismo ikaiki kaiti, itan jain merati bekanoi ikanaiki nokoti jainoa, foto tseketi ja comas y los puntos ikainko. Ja presidente, kikin raroshaman ikaiki, Jainxon jato joi yoiyaki senentian:



—Nokon noi ebe rainanaibo, shinanon ikanwe jatibitian ja nos jati aka riki cemento bichoma itan acero. Jaribiriki nokon onan shinan itan non kenai jakonas ninkakananti. ¡Ja puente de los Puntos Suspensivos nos koshi meniai chibanti ati neskarabo non nokoti jawekibo ja riki kikin icha noa akasai jaweki!

# Osi ocho jeman ka

LUCERO SHANTAL FERNÁNDEZ SHUPINGAHUA

COLEGIO DE ALTO RENDIMIENTO SAN MARTÍN

Bakebo Ika

Rabe pekao ganana tanananti



OSITRÁN  
supervisa esta  
infraestructura

Ea kikin niai ikax jatibianko, ikaiki otatoshiti ja Callao icha ikanainko, jatian ea karibaiki ja bainbi netetibi, Jain ikaiki kikin jatsan jemanko nato jema ikainko Jain jati ikainko, ja moa ochoma Terminal de Embarque de Concentrados de Minerales ikaiko. Ea kaiki jaimashaman, oin oinbaini ja autopistas teebo akanai, ja ikaiki shakoti jai carrobo itan jonibo winotainko, jatian, en ninkataiki westiora ninkati jakoinra.





Jatian becheakexon, en oina ikaiki champo jiwi jisa mainko, jara ikaiki westiora isa jisa jawen colorbo jishtima ja bari iketian kikin peneshaman, ikaxbi jawen yora ikainki rateti; jara ikaiki paketa jawen poyan tobita jisa ikaiki, jawesmaribi, en ochomakainaiki jaimashoko. En meken meskaxon biaki itan en oinaiki jaken maskoshoko nato neten jati, ja basima, en shinanaiki noa nokoananke ixon. Jara maxkata ikaiki akinkanti itan eakan, ramatian, ea maxkata ikaiki westiora jabe rainanti, jan ea ikinti nokon niti bainko.

Xobon nokoxon en oinaiki jakonshan akin jawen tobi ja champo jiwi jisa. Kikin akin noibaxon itan jakonshamankin en vendabo maxkoshoko ja caja primeros auxilios akanaikonia en biaki itan, ja en venda jawen pei axonaiki, en shinaiki jaweska isin jan tenai ixon. Jawen jane en meniaki Osi, ja ikaiki ja en shinanxona ja institución jan oinai ja tenaman ja ochomakea en mera ixon. Jainxonribi en shinanaiki kikin raroshaman itan jakoinra ikaiki jawen pei color.





Ja yamekiri, en shinaiki moa westaresbi iki. Ea kenaiki ja Osi onanti nokon jema, nato nete kikin color icha meskobo en oimati noko maxko xobo. Rabebera noa chankatai ixon ja centro comercial akanai itan non onanai supermercados, nonra nokoai bena jaskati jati nato jemanko ja Osi ikaiki raroshaman jisa. Ja noa kaikobo, jara ikaibi jan oina jakoinra, kikin meskokeska axetibo ea onankasaiki nokon yosi jointi.

Osi ikaiki ja alarma jisa. Ja yamekiritibi, maxkayamaiki, ea jeshten akaiki itan ea raroakaki, ea ikinaiki nokon xobon. Jeneyamaiki neskara aki jaskara ikebi en xaweaiki nokon ani maiti ja paja akanai itan baston ja en boitian ja kikin basi bebon 20 baritia, ja pekao e ajan kakepiti jakonshamanax itan en biaiki nokon mekenma ja nokon batonco ikainko.



Westiora nete ikaiki, ja noa chankati kaketian plaza  
armas ja Callao ikainko, freno ishton akaiki ja avión  
ron ikaitian nainko jatian ikaiki jawen pei kikin  
peseshaman barín tena. Osi oinaiki kikin ratekaixon  
jabi ikaibi ja moa yeyokaini, jawen beronko ikaiki  
kikini kenai, jara ikaiki noyakasibira, ikaxbi  
jawan tobi benxoamapari ikaiki jakoni, ja  
maxkapariaki koirameti itan chibanti  
ja westiora cadena jishtima jisa ja  
ochoaka jawen jati netenkonia,  
ja ochoaka kikin akin...



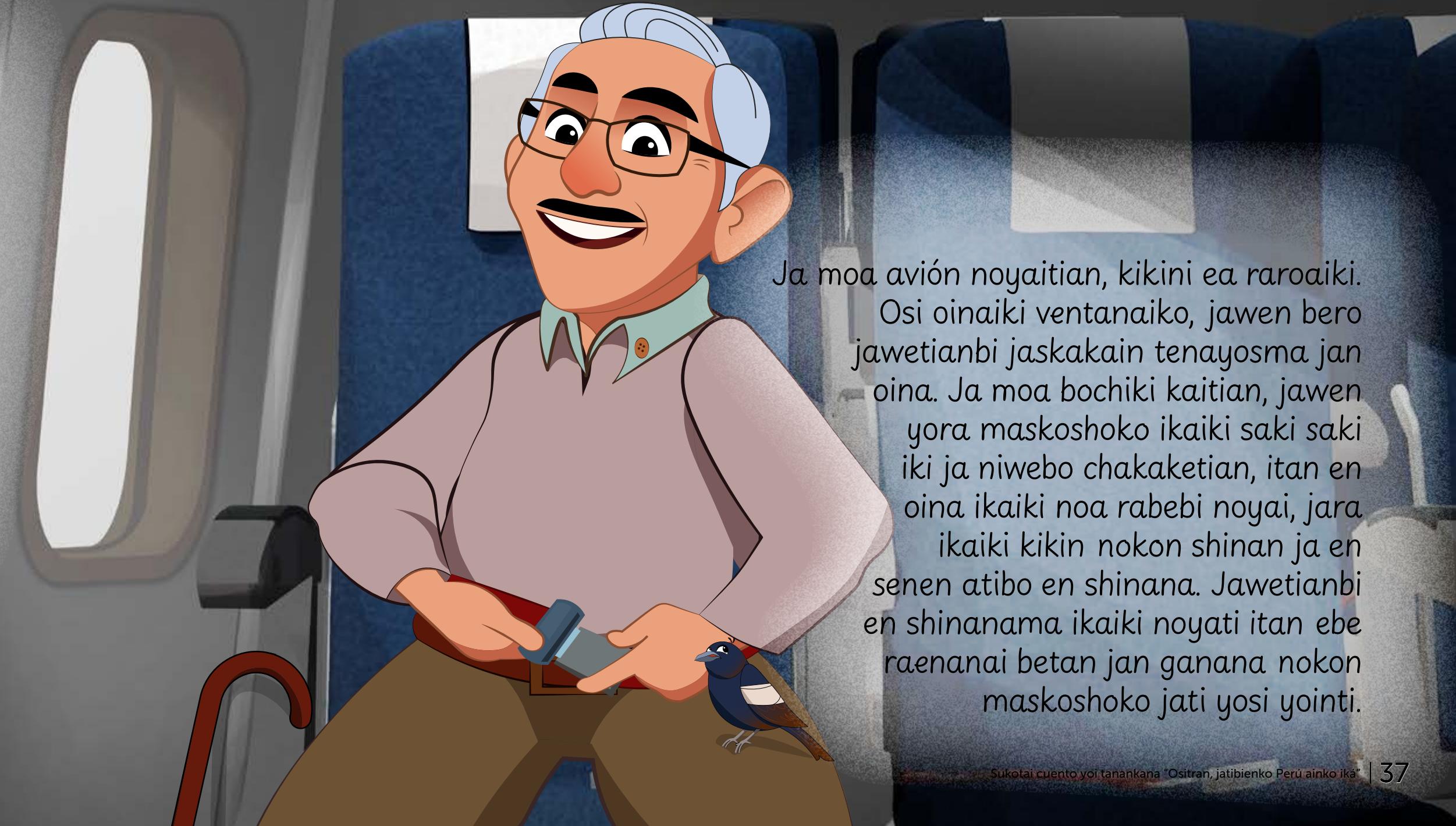


Jaskara iketian en shinaiki jaweskamein jati ixon. En onana ikaiki, ja moa benxoax, Osi noyati atipanke, ikaxbi ¿jatian jawen pei jawetianbi benxotimaiki jakoni ixon? Jaitian ea onisaiki jatian ebe ikaibi en jaskara shinanbo akaitian, itan nokon jointi ea xepotai keska ikaiki, ikaxbi, netetibi noa noiyanaganaki, noa jakoinra raenanai ikaiki jaskakin shaman joi yoitikoma.

Westiora yamekiri, noa chankati axea, noa kaiki ja aeropuerto Internacional Jorge Chávez ikainko. Ja avionbo ikanaiki jain rakakanabo moa viajani noyatiresh naiko. Osi oinaiki ratekainxon itan shinani jisa ja avión jisa ibata ixon. Jatian noa nii karesaiki itan jan jaweshinanbab iketian ea ikaiki avión jan noa viajani kanoxon. Osi ikaiki nokon batonko ikainko, ja ikaiki westiora ota kikin akin ea noiya.



Jatian nokon yakati ikainko ea nokotaiki, jatia moa kati nokoketian. Onana ikaiki ea moa yosishoko ja viajani itan tsoabi yama ikaiki ja oini kati, ikaxbi ea kenaiki Osi noyatini, ikaxbi jawen piekanma itan ja cabina avión ikainko.



Ja moa avión noyaitian, kikini ea raroaiki. Osi oinaiki ventanaiko, jawen bero jawetianbi jaskakain tenayosma jan oina. Ja moa bochiki kaitian, jawen yora maskoshoko ikaiki saki saki iki ja niwebo chakaketian, itan en oina ikaiki noa rabebi noyai, jara ikaiki kikin nokon shinan ja en senen atibo en shinana. Jawetianbi en shinanama ikaiki noyati itan ebe raenanai betan jan ganana nokon maskoshoko jati yosi yointi.



Ja moa nokoxon  
noa jain kainko,  
ja aeropuerto  
Cadete FAP Guillermo  
del Castillo Paredes  
ja región San Martín  
inkainko, bena nai ikaiki ja  
ikaiki nokibi paketa jisa. Noa  
paketaiki jakonax ja avión  
ikainoax, itan jakorna ikaiki,  
ja ikaiki noa maskoshoko alarma  
jisama ja Callao jema ikainko,

jamakana ramakaya rabexonbi  
non onanai nato nete ja non oina  
chopetai jisa non beronko, non  
jati raroaikai non onani kaibo ita  
shinanbenotima jawetianbi ja non  
paronko. Ja ea kenai javeki en  
nokai ikaiki, Osi noyariba ikaiki,  
ja kenai keskashamanma moa  
ikatia keskama, ikaxbi en atipana  
kaman akinaiki ja raroti kopi  
jakiribi, ja maxkokonin nokon  
jointi kikin akin ganana  
ikaiki itan en shinanaiki  
koiranti ja mawatai  
kaman nato netemeax.

Jatian ribi, ja riki kinkin jakon jawekibo akai ja aeropuertobaon non mainko jatibiainko, jabaonra akai nokomakin meskokeska jema ikainkobo ja norte, oriente, centro itan sur ja non Peruanko. Jaskara riki infraestructura de transporte concesionadabo jabaon nokomai wetsa jati ikainkobo, jara non ati jake jaton yoa akanabo noishaman, jaton axebo onanti itan jaton ikabo ja jemabo ja costa, ja sierra itan non paronko. Irakae ja neskara jan katibo, Osi itan ea noa nokotaiki noa jain kati shinanan ikainko, ja non paronko peruaiko.





# Terminal iki Ronin ibi yoi

JHONY ARMANDO RETIS CABALLERO

COLEGIO DE ALTO RENDIMIENTO UCAYALI

Bakebo Ika

**Kimisha pekao ganana tanananti**

Kikin jatsan terminal tenenaman, ja lanchabo itan nontibo bokanai Ucayali paro ikainko, yoikanai montian ini jaweki. Jonibaonra yoikatikanai ja paronko jake Ronin, rono kikin ani janronki non maibo koiranke.

Luis, westiora ranon teneman teetai, itan  
Pedrito, westiora bake kinkin yokamis  
akinkatitai ja terminal ikainko, janra onana  
ikatiai ja leyenda Ronin. Ikaxbi wetsabaon  
shinankatitai ja riki cuento ixon, jabaon  
shinanaiki nato winokanin jaweki ikainko  
jake jakon jaweki ixon.



Westiora nete, ja bari  
pikoyamai jishtima ikaiki  
nai koinman mapoa, Luis itan  
Pedrito akaiki oinkin ja paro  
ikaiki jene beai keska. La bechon  
ikaiki jikin ani itan ja nene ikaiki  
sero. Ja lanchabo ikaiki chakoti  
tsonbi tsonbi jenematijisama,  
itan kikin newe koshi paketaiki  
jawekibo keyobotani. Ja teneman  
ikaibi tsokas jaskayosma ikaxbi.



Luis itan Pedrito shinanaiki onanti jaweki winotai ixon  
itan jatian manainko mapexon. Pedrito, jawen bero  
aniaxon onankasbereskin, Jainxon oinaiki jene ikainko  
jaweki jisa: jara ikaiki kikin sankenshaman non paronko  
janra tenaiki ja paro naponbekon. Ja jakonshaman  
akin oinkanaiki, ja manaixon oinkanaiki ja wetsa  
manaori jakomacha; ja bai ikaiki chawa itan jiwi  
pakesko jenemeran toshbatabo.

Jan oinaikaman, Luis itan Pedrito shinankanaiki ja onpax ikaiki kikin cero. Jain ikaiki jaweki kerasbo toshbata, jawen ja ikaike jakoma poti. Ja contaminación ikaibi bei ja jonibaon keras akainoax jabaon kersabo potai ja paronko shinanxonmabi ja jakoma jaweki jabaon akai ixon. Ja ronin, ja neskara leyenda ikainko, jara ikaiki moa sinata jawe jati ikainko moa contaminankana iketian.





Ja roniman moa jawekibo ras akin peowea ikaiki:  
jikin akin mai shakonkin, lanchabo toekin ja komaki  
akintani akanbo, itan kikin akin corrientebo potai ja  
jonibo teetaiboki kikin onsa. Jara ikaiki kikini sinata  
itan abakanon oinkin ixon ja jakoma jawekibo ja  
paro akanarin ixon.

Luis itan Pedrito onankanaiki nora jawe ati jake ixon ja Ronin tantimanoxon itan paro ikainko kerasbo potatiki ixon. Ja tenaman teetaibo tsinkikanaiki itan yoikanaiki jabaon oina jaweki. Jatixonbi jaskara ati shinankanaiki westiora ceremonia axonti ja manainko jaskaxon irake anoxon ja Ronin itan yokanoxon noara ochake akin non jakoma jaweki akabo iketian nonra contanimanke akin.

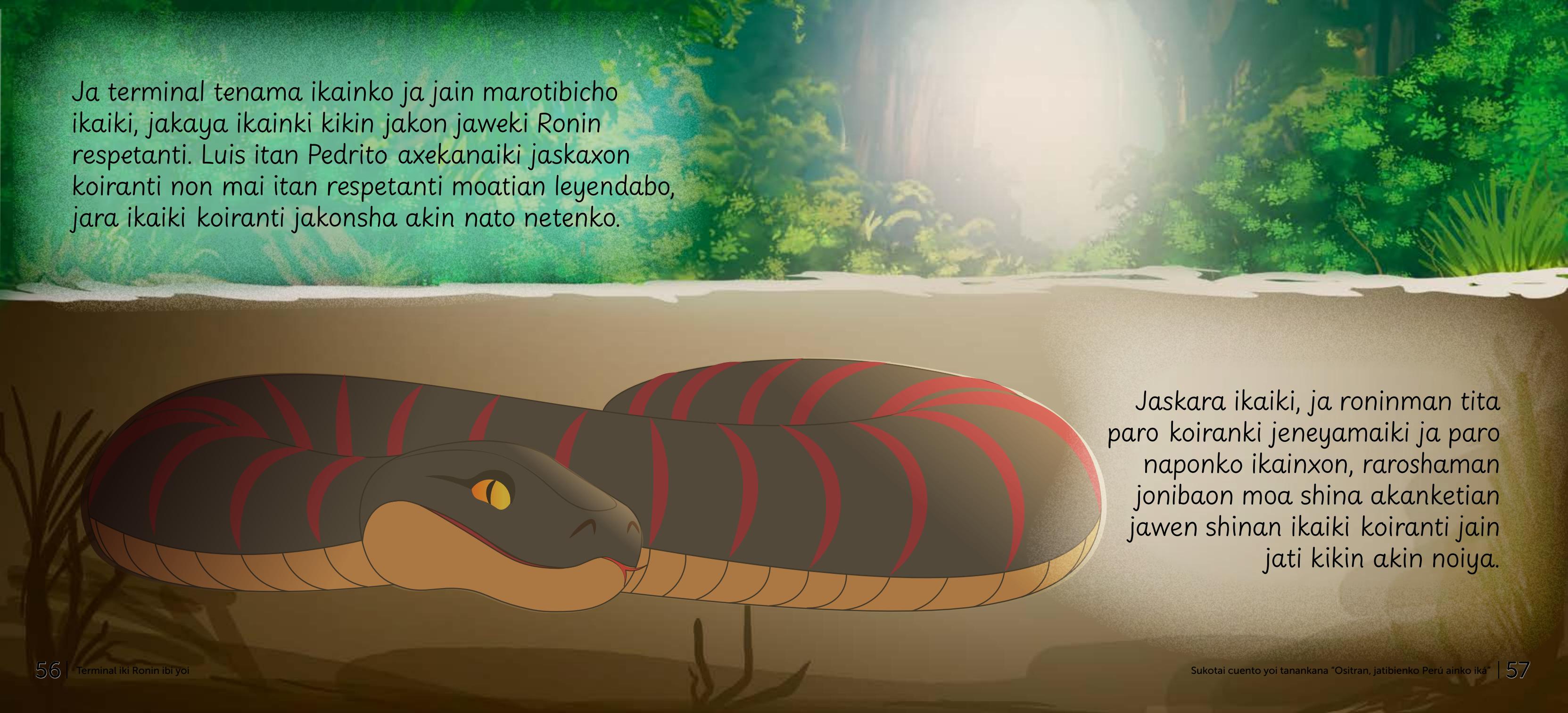


Ja ceremonia akanaiki moa oxe jikiketian. Jakon akin benxoakin rao akanaiki joabaon ja manan itan menikanaiki jawekiatiibo ja región ikaixon jawekiakanaibo; Jain ikaiki ja paranta xoi chachi ja kochi namiya itan mingado ribi. Ja ceremonia akanaitian, jatixonbi shinankanaiki koiranti ja paro itan moa contaminantima. Keras imatima itan koiranti jara ikai kai rama non senen atibo netetibi ixon.

Ja akanaitian, ja paro jene jenepaketaiki. Ja bechon ikaiki moa masko maskopaketi, ja niwe jenetaiki, Jainoaax ja nenaman moa jakonribiaki. Jainoaax, ja tenaman moa jakon iribaiki,



ikaxbi moa jakonshaman ikaiki ipachoijisama. Luis itan Pedrito oinkanaiki ja tee akana ja terminal ikaiko moa jakona itan jain ikanaiki jakoinra. Ja teetaibo moa axekana ikaiki jaskasra jaweki atima itan shinan akana ikaiki kerasbo paronko potatima.



Ja terminal tenama ikainko ja Jain marotibicho ikaiki, jakaya ikainki kikin jakon jaweki Ronin respetanti. Luis itan Pedrito axekanaiki jaskaxon koiranti non mai itan respetanti moatian leyendabo, jara ikaiki koiranti jakonsha akin nato netenko.

Jaskara ikaiki, ja roninman tita paro koiranki jeneyamaiki ja paro naponko ikainxon, raroshaman jonibaon moa shina akanketian jawen shinan ikaiki koiranti Jain jati kikin akin noiya.

# Tanaparika bai

JERVER LENIN GONZALES TOLEDO

I. E. JOHN F. KENNEDY DE ICA

Onamamis Jonibo Ika

**Rekenpari ika ganana tanananti**



## Onantima itan tsokax shinan shinanmeran

Jara peokotaiki ja miércoles 7 diciembre oxe ja 2022. Jara ikaiki ea moa preparameta ja examen del concurso de ingreso a la Carrera Pública Magisterial 2022 anoxon ja Ica jema ikainko, japekao ja semana en kirika axeaki. Ja en shinana ikaik: tantiti ja yame itan viajanti yamekiri shaman nete shabataitian.



Ikaxb, jan nokon thokas shinan peokotaiki ja presidente Pedro Castillo akasaiki autogolpe de Estado akanai. Ja noticia ikaiki tsokas jainoax jakoma non paísainko. Ja instituciones jabaon jen ayamaiki jen akin ja neskara jaweki aketian, itan ja ministrobaon renunciankanaiki. Tsionbi akinyamaiki militarbaon itan wairorobaon, ja golpe iamaniki, ikaxbi non paísainko noa jatikibi ratekanaiki. Ja panamerica sur, ja riki ja sector onankana Barrio Chino (km 262) akanai, ja distrito de salas Guadalupe, región Ica ikainko, ja banetaiki xepokana, Jain nokon ati shinanbo xepokanaiki ja neskara jakoma jaweki winoketian.

Jatian ja yame ikaiki atikoma jaweki tsokas, ja ea tsokas ikaiki, ja ikaiki kikin tiempo nenkekainberisi teneti jisama itan, Jainoaaxkan, ishtonpires; ja redes sociales ikainko winotaiki jain yoiki jeneyamakanaike ja carretera xepotanai akin, itan en ikon ashamatayamaiki ja eaki viajanti iki iamax katimaiki ixon ea nokos shinan yometsoakaiki. Nokon shinanra ikaiki mayatai jisa meskokeska shinanbo pikoti; en onana ikaiki en akasai jawekibo itan nokon kaibobaona ja ikaiki manakana ja examen en atin, ja noticiabo kikin akin yoikanaiki ja redes socialesbo ikainko.



Ja institucionbo jen ayamaiki ja ikaiki kikin ishton, itan ja paisainko jatibi ratekanaiki. Jatiangan ja jemankobo ikanaiki kikin tsokas ikaiki. Jatian nokon tsokas shinan kikini kaitaiki ja ea beyosai keska jenetikoma. Ja viajanti lca ikainko, jara ikaiki onantima, jara ikaiki kikin atikoma jaweki. ¿Jaweskataxki nokotiki? ¿Eamain katiki ixon? Jatian moa yame ikaiki ea moa oxakasi. Jatian moa nete rabatai rabe hora iketian, nokon papan, ea oinaiki kikini ea onisai, ea pataxon yoiyaiki:



—Bake, miara rama kati jake akin. Noara ayorakin manati atinpanyamake. Jawen joi, ratetama ikaiki jakonres, jawen masa shinan onantima ikaiki jaskara non shinana ikaiki rabenxonbi.

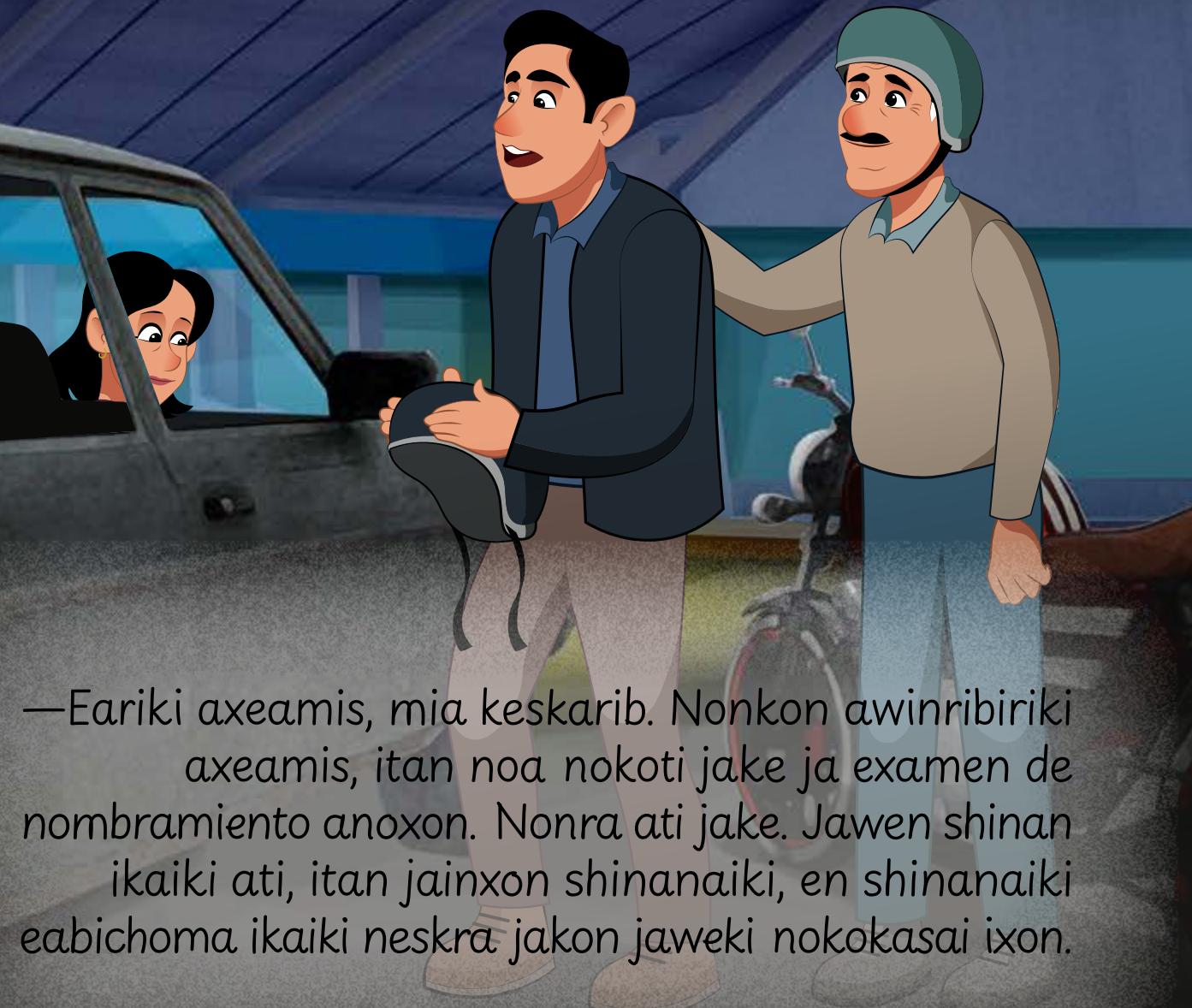
# TERMINAL DE BUSES

Ikaxbi ja yame ikaiki nainko, noa kaiki ja moto lineal akanaiton itan noa kaiki ja terminal carrobo pikotainko. Ja bainko kaki nea yoiyaiki ja jan viajanti yamaketian Ica jemanko, janra ea boai ixon jawen moto lineal akanaiton.



Ja jema ikaiki kikin tsokares, jatian ja ati jawekibo ikaiko yamabires, jai ikaiki pasaje ja Pisco jema kaman. Jatian en shinan ikaiki eara Jain baneti kai ixon, Jainxon en nikataiki westiora joi ea neskakin yoiyaiki:

—¿Miaki lca ikainko kai? Jawen joi ikaiki kikini ishtonbires kakasai jaskra en shinaiki. Jara ikaiki axeamis, ea keskaribi jaribi nokoti ikaiki yamekirishaman jawen examen de nombramiento aki. Jabetan noa kaiki itan jawen awin, jawen wetsa itan westiora jabe rainainai, jatibi ikaiki axeamisbires ja, ea keskaribi, jaboribi ikaiki jakon jaweki nokokasaibiri ja examen ati ikainko. En oinaiki, ikon ashamayamakin en yoiyaiki.



—Eariki axeamis, mia keskarib. Nonkon awinribiriki axeamis, itan noa nokoti jake ja examen de nombramiento anoxon. Nonra ati jake. Jawen shinan ikaiki ati, itan Jainxon shinanaiki, en shinanaiki eabichoma ikaiki neskra jakon jaweki nokokasai ixon.

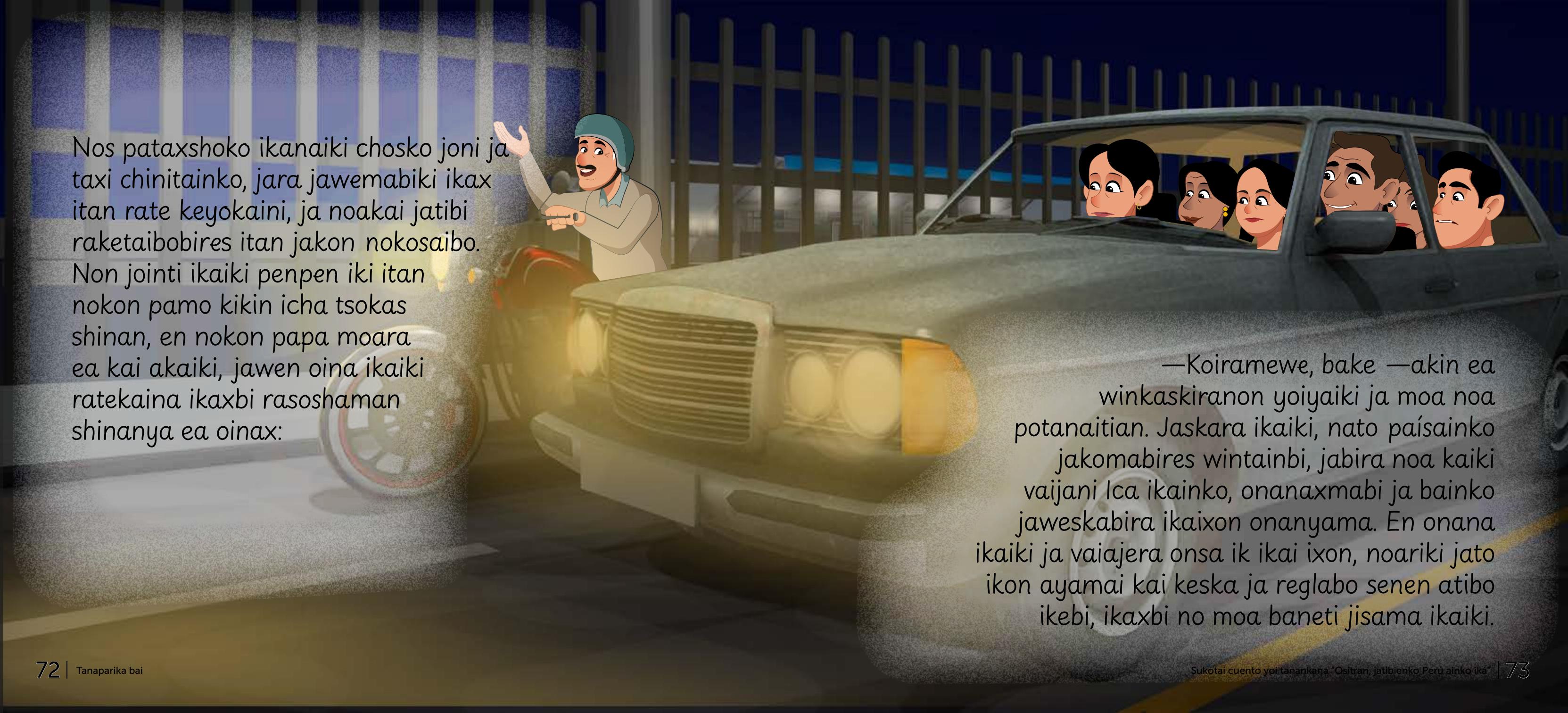
—¿Jaweskaki min shinani? ¿Miaribiki akai? —ea yokaribaiki itan, ja en joi yoiyamabi, wetsa axeamisnin janpariakin yoiyaiki:

—¡Eara matobetan kai! —kikin shinshaman jawen oinabi ikaiki jawen shinan ponteres; westiora segundobira en shinaiki, nokon papa oinxon, ja ikaiki netekaina.

—Eara matobetan kai —senentian en yoiyaikin, ponteres shinanbaixon kokon batonkoinbi iwe jisa ikaibi itan, nokon shinan ikainko, nokon awin itan nokon bake.



En jena ti shinaiki ena yoikanketian, en onana ikaiki ja viajanti ja ik ikai onsa, ikaxbi en ponteres shina aka ikaiki ja oinaikobi ja axeamisna janra ea shinanmeniaki.



Nos pataxshoko ikanaiki chosko joni ja  
taxi chinitainko, jara jawemabiki ikax  
itan rate keyokaini, ja noakai jatibi  
raketaibobires itan jakon nokosaibo.  
Non jointi ikaiki penpen iki itan  
nokon pamo kikin icha tsokas  
shinan, en nokon papa moara  
ea kai akaiki, jawen oina ikaiki  
ratekaina ikaxbi rasoshaman  
shinanya ea oinax:

—Koiramewe, bake —akin ea  
winkaskiranon yoiyaiki ja moa noa  
potanaitian. Jaskara ikaiki, nato paísainko  
jakomabires wintainbi, jabira noa kaiki  
vaijani lca ikainko, onanaxmabi ja bainko  
jaweskabira ikaixon onanyama. En onana  
ikaiki ja vaiajera onsa ik ikai ixon, noariki jato  
ikon ayamai kai keska ja reglabo senen atibo  
ikebi, ikaxbi no moa banetijisama ikaiki.

# Ja onantima bai

Ja moa taxi ikainko pichika joni noa ikax, ramakamanbi jaton janebo en onanyamake ikanarin nombrameti ixon, ikaxbi kikin akin akin jato irake aki, Jainra non viaje peokotaiki ja chincha ikainoax ja Ica ikainko noa kaiki. Ja redes sociales ikainko, noa yoikanai ki ja carreterariki ja plantad de Aceros Arequipa ja Pisco ikainko jainriki xepokanai akin itan tsoabi winoyamai akin. Ja axeamis, jan oinaiki itan jawen shina ponteres aka ison oinaiki, neskataiki:



—Noara jikit iki ja Pisco Mashikiri, jainea noa winotai San Andrés itan noa pikotai ja Paracas ikainko. Jainoaxra noa banetai Panamerica Sur ikainko jaskatax noa kai Ica ikainko.

Jan shinana jaweki ikaiki ikon ik ikai jisa. Ramakara, non winoke westiora centro poblado Pozo Santo akanai itan noa ikaiki kikin raroshaman. Ja carretera Panamericana Sur ikaiki xaba, tráfico yama itan xepokanama. Ikaxba ja tsokaxma shinan keyotaiki ja asentamiento humano Barrio Chino ikainko. Ja carretera ikaiki xepokana itan nopekai ikaiki kikinpires taxibaon kai joyota. Ja jawetires winokasaibo akanaiki makaman tsakakin iamax llantabo toshanankanaiki.



—Noara neno baneti yamake —jaskataiki ja axeamis kikin ishton.

—Moariki nete xabatai ja chosko hora itan examen peokotai posaka hora. Nonra shinanti jake ishton.

Nonra shinanaiki baneti jaskatax kanoxon. Ja nokotax ja Pozo Santo ikainko, Jainra yama ikaiki baijishtima. Ja Google Maps oinxon, ja axeamisnin beraiki westiora bai ja peokota ikaiki ja xepoti xepo itinainko. Nonra benaiki jan koiranai ja noa kepenxonti kopi, ikaxbi tsoabi yama ikaiki. Moa senen tiain, westiora axeamis, kikin shinan ponte, xotonaiki ja xepoti itan kepemetaiki.



—¿Minki onana nato bain katiki jakon? —axeamis en yokataiki, ea ikaiki kikini ratekaina ikaiki nokon join iakainbi.  
—Jabichora ikaiki non chinita katoti —jakonshamanki ea ponteres yoiyaiki.  
—Nonra tanati iki. Nato bainra noa boai lca ikainko.



Noa karesaiki ja bainbi, ikaxbi ikaiki kikin mashi jawetianbi keyotijisama. Ja señal telefónica ikaiki moa yama itan jabi non chibanesaiki ja ibaikana jisabo oinxonres, jara ikaiki jishtimashoko. Ja noa kairibi ikaiki, Jain non nokoa iki icha taxibo ja wetsaorikax bekanaibo.

—¿Jaweti basibira ikanaibi ja Ica ikainko nokonoxon? —jaskara yokataiki ja axeamisnin ja wetsa taxi ikaikoniabo.

—Bebon posaka horabo —akin yoiyaiki ja jonin, jaskara iketian noa ratebaina iki.

Jara ikaiki moa nete shabatai pichika horabo itan ja examen pokotai ikaiki moa kimisha hora maxkata. Ja axeamisnin, noa tsokasnaketian neskaki yoiyaiki:

—Jabora bekanke yame. Nonra atipanke.



Chibanon ikanwe, ja mashinko kikin nenke ikainko noa bekeiba ikaiki. Noa yoyo ikaiki jaskaxon non koshi shina biti kopi.

—Noara nokotai ja wetsa manan mashi ikainko, noa iki kai ja jene Huacachina ochoma —jaskakin noa yoiyaiki ja axeamisnin, ja nos koshi shina bimakin.

—Ikaxb tsoabi yamabires ikaiki, noara manobirake —wetsan jaka akin yoiyaiki ratekainxon— lakaxbi mashi kikin isha ikaiki.

Ja noa retayona kikin onantibires, ikaxbi oa ochoxonbi oinax ja westi empresabo itan xobobo, non jakon shinanaiki. Senentiaín, noa moa kokotaiki ja centro poblado Carhuaz akanainko. Non raroshinan ikaiki kikinbires ani ja non shinamana keska ikaxbiya noa moa Ica jema ikaino ikaiki.

Ja moa nokoxon, rekenpari non jeneaki ja axeamisni awin ja axeti xobo Antonia Moreno de Cáceres ikainko. Ja moa pakekin taxi ikaikoniax, noa oinanaiki, ja ikaiki non yoiti jayonbiresa itan non shinanbo yoiti, ikaxbi noa ikaiki onanamabo. Jatian moa kai akin ja axeamis en yoiyaiki:

—Min examen pruebanpainriki.  
Jatian jawen osanabi ikaiki moa paxkina.

I. E. 22533

ANTONIA MORENO DE CÁCERES



Noara tiempoyoma ikaiki ja mesko joibo yoiti. Ja ishtonresi noa moa kai ibekonaiki kikin ishton. Japekao, ea kaiki ja encargado examen ati ikainko jaskaxon yokanoxon akiai hora jikití nenkeakin ixon.

—Akama, xepotira xepotai ja 8:30 yamekiri —ponteaki ea yoiyaiki— Tsoa axeamisra jikiamika ja hora winoketain akin.





Ja noa rateyonkanai, noa ishtona iki. Ja axeamis ja examen ati ikaiki axeti xobo San Luis Gonzaga ikainko itan ea ikaiki axeti xobo distrito de la Tinguiña akanainko. Noa moa kai ibekonaiki moara ea kai iki ja ikaiki moa en jawetianbi oinyamai ixon, ikaxbi kikin jakon shinanya itan jaton janebirestani onanyama.

Ea westiora carron colectivo akanaiton nanetaiki ja Tinguiña ikainko kai, kikini paxkina itan kikini pikasi, jawe jantan piama ikax itan yamekiri jawekiamabi.

Ja moa nokoxon axeti  
xobonxo ja nokon  
examen anoxon,  
jakibi en yokaribiaki  
akiakani ja horan jikiti  
nenkeakin ixon.



—Jaskara riki, nonra jawe atipanyamai  
jaskashaman atikoma —jaskakin ea yoiyaiki  
ponteres. Jaskashaman atikoma, nokon  
witax ikaiki moa taweskenana itan  
nokon shinan paxkina, ea jikiaki ja  
axeti xobo ikainko jaskaxon examen  
de nombramiento anoxon. Ja  
paxkina itan pikasi ikaiki kikin jakoma,  
ikaxbi nokon shinan ea neno  
kaman nokota shinantan  
en koshi shinanaiki jaskaxon  
atikoma jawekibo bebontani  
en shinanaiki.



# Tanannatanan jakiribi banéta

Jaskakin yoikana tsoabira moa hora winota pekao jikiamai akinjaskara iketian ea ishtonaiki jiki noxon. Ja aula ikain nokoxon, en oina ikaiki ea jawe maxkata jisa: bebon ja 50 % ja axeamisbo nokokanama ikaiki. Ja sala ikaiki jatsan yoyo ikibo ikanaiki ja ambiente ikaiko rateti. Ja manaibo kaman, westiora noticia jakoinra nokotaiki:



—Ja ikaiki ja examen jikiti nenkeana ja chonka westiora hora yamekiri kaman, ja ichaira axeamisbo nokokantikoma iketian ja carreterabo xepokana iketianja protesta akaibaon —janra yoiyaiki ja westiora coordinado jato yoiyaiki jawen joinkan jato koshi shinan menikasaiki.



Jawen shinan itan jawekiakasai  
ikaiki kikinpires jakoma. Janra  
atipanaiki onpax xeakin itan jain  
jisontiankores kati atipanaiki,  
jabo itikoma ikaiki pikoti  
ja axeti xobonkoniax.  
Ja chonka minutubores,  
jatian ikanaiki nokoti  
axeamisbo paxkinkanaibo.  
Jato yokanaiki jaweskataxki  
winokanaiki ja Barrio  
Chino ikainoax:

—Noara taenbi joke ja rabe hora  
iketain nete xabataitain —jaska  
akin yoiyaiki ja joi ikaxbi ikaiki  
kikini paxkina ja yoyo ikabi.  
—Jara kikin jakoma jaweki  
ikaiki, ikaxbi senentian  
non nokoa iki.

—Jara kikin jakoma jaweki ikaiki, ikaxbi senentian non nokoa iki. Ja jakoma jaweki kikin onantibires ikaiki jatibiainko, itan kikin icha axeamisbo banekanaiki oxakanabi ja examen aki. Jaton atishinanabbi jishtenkasabi itikoma itikoma ikaiki, ja paxkin jawekin kikin tenetima ikaiki ja examen akasabi. Nokon shinanmera, en jariki en shinanaiki enra nato examen apruebanai ixon. En nokon bake shinanaikim ja wetsa oxen jawen westiora baritia nokoi ixon.



Jaskara en shina akaiki Jainxon en koshi shina biaiki enra atipanke ixon. Moa senentiaín, ja moa jati tiempo senenketian, en meniaiki nokon examen en jakon aka ipainoriki ixon. Nokon shinanmeran, enra atipana kaman ake ixon. Ja resultabo pikotires manati ikaiki.

Ja moa axeti xobonkoniax pikokin, en benaiki ja jawekiati. Jikitikoma ikaiki ja Chinka ikainko, jatian ikaiki viajatibo carrobo yama. Wetsa taxibo bokanaiki jabaon ofrecenaiki viajebo ja ruta ikatoninribi jan baiko ea joatoninribi ja lca ikainko nokotaton, ikaxbi jawen kopi ikaiki bebon kopiora.



—¿Ikon ikaiki bebon koipiora? —en yokataiki ja westiora chofer.  
—Jen jen, kikin atikoma riki —akin ea yoiyaiki.



En shinanaiki baneti ja yame ja  
compañía de bomberos ikainko, Ofelia Banchero de  
Datorre 171, akaiki neskara servicio voluntario menikin. Ja  
moa domingo iketian, moa jatibi jakonribaiki itan ea moa  
xobon karibati jakon ikaiki nokon kaiboboiba, ja jakonres,  
Ja moa ea joribati kikin jakon ikaiki itan Jokin en shinan  
shinanberanaiki ja jaskara jawekibo ea winotabo.

# Baín kakin shinanshinabainna

Ja moa xobon nokoxon, ea ikotaiki nokon awinman, papabaon, piobaon itan nokon bake osanya ikaiki, ea winota jaweki me kikin akonbires shinamemaiki. Ja en peowea jaweki ja examen akishokres kax janra esa aniakin shinamemaiki, westiora prueba ja manatia iti itan shinanti ja meskokeska jawekibo noa winoti itan wetsabo.





Ja xepokanabo ja carreterabo ikainko itan ja protestabo jabaonra noa jakoma akai non viaje, jara ikaiki westiora problema kikin ani: ja maxkata non derecho respetankanti itan wetsabaona. Ja carreterabo riki kikin jakon jan jonibo jakon bokanai itan jawekibo;

ja riki ja baibainko kax jemankobo bokanaibo, janra mia jikikanai serviciobo ja non xobonko non maxkatabo. Xepokinra non shinana jakoma akai ja noa viajankasaibobichoma, Jainribira non kaiboboribi iki jakoma akai itan non jemabo jatibi Jain jakanabo, jato jenai wetsankobires.





Westiora yame kikin atikoma ikaiki ea axeakaiki kikin jakon ja protesta pasifica akanai ati. Ja riki derecho itan seguridad ja wetsabaonaribi. Ja violencia itan xepoto ja carreterabo jabaonra jakoma jaweki imai itan noibatiti. Ja protestabo akanti jake westiora canal jaskatax jakoni yoyo iti itab jakon jaweki nokoti, ja jakoma jaweki atima jakon jaweki benati jatixonbina.

Ja neskarabo ikaibi, Jainxonribi en shinanaiki kikin jakon jaweki ja voluntariado atibo, kikin jakon ja senen ati jawekibo ja bombero voluntario ixon. Ikaxbi ea banetaiki nokon compañía de bonberosbo ikainko, Jainxon en onanaiki jaskarabo akanao jawe kopimabi,



jaboriki kikin koshi shinanyabo jabora kikin atires iki jaskaxon akinti ja tiempobo emergencia, ikaxbi ja carretera xepokana iketian jabo kati koma ikai jato mawanaketian akintibo.

Ja voluntario ixonra min ofrecenai kikin jakon itan non jemabo, Jainra min axeakai jawerin ja jakon jaweki jato akinti ixon, akinmis iti. Ja atikoma jawekibomiketian, jaea winota jisa, ja voluntarios bexon jakon jawekiboakanai.



Ja mona winota oinax,  
jara ikaiki axetibichoma  
jakoma jaweki iketian  
ja westiora examen aki  
nokonoxon. Jara ikaiki  
westiora jainoax axeti  
jaska akin non akai  
jawekibaon non jakoma  
ati wetsabo itan kikin jakon  
jaweki jatikeaxbi teeti jato  
respetanti itan noimis iti. Ea  
axeaki ja jakoma jaweki noa winotaronki  
jainoax noa axeai itan shinanto ja jakon jaweki  
itan jaweska shinanboki non atiki ixon.

Ramatian ea itinke axeamis nombrado ja axeti  
xobo John F. Kennedy de Chincha ikainko.



PERÚ  
Presidencia  
del Consejo de Ministros

Organismo Supervisor de la  
Inversión en Infraestructura  
de Transporte de Uso Públco



## ACTA DE EVALUACIÓN

FECHA: 23 de septiembre del 2024

Miembros del jurado: Ricardo González Vigil  
Anahi Barrionuevo  
Leonardo Dolores Cerna

Luego de realizada la evaluación de los cuentos participantes por el jurado calificador, conformado por Ricardo González Vigil, Anahi Barrionuevo y Leonardo Dolores Cerna, se procede a declarar a los ganadores del Séptimo Concurso de Cuentos "Ositrán, contigo por las rutas del Perú", en las categorías y en el orden de mérito señalado:

PUESTO	CUENTO	ALUMNO	I. E.	PROCEDENCIA
1.er puesto	El viaje de las comas	Matheo Valentino Rodríguez Aleman	Alexander Fleming	Arequipa
2.do puesto	El viaje de Osí	Lucero Shantal Fernández Shupingahua	Colegio de Alto Rendimiento (COAR) San Martín	San Martín
3.er puesto	La leyenda del Terminal y la Yacumama	Jhony Armando Retis Caballero	Colegio de Alto Rendimiento (COAR) Ucayali	Ucayali
Mención honrosa	¡Papá, viajaré alrededor del Perú con mi abuelo!	Marco Sebastián Cardozo Rosales	Colegio de Alto Rendimiento (COAR) Ucayali	Ucayali
Mención honrosa	El guardián de los caminos	Camila Luciana Rojas Alva	Sagrado Corazón de Jesús	Piura

PUESTO	CUENTO	DOCENTE	I. E.	PROCEDENCIA
1.er puesto	Caminos de prueba	Jerver Lenin Gonzales Toledo	John F. Kennedy	Ica

RICARDO GONZÁLEZ VIGIL  
Presidente

LEONARDO DOLORES CERNA  
Miembro

ANAHÍ BARRIONUEVO  
Miembro

Call 01 444 187 Sucursal Lima  
Centro Histórico 100 110  
www.ositran.gob.pe



[www.gob.pe/ositran](http://www.gob.pe/ositran)



Síguenos en:



ositranperu



@ositranperu



ositranoficial



@ositranperu



ositran.pe



*Promoviendo  
el talento y  
la creatividad  
literaria*